ENGLISH

Fan Heater MW-3452
Description
1. Front grating
2. Switch of operating modes
3. Work indicator
4. Handle of the thermostat control

ATTENTION!
- While using electric devices it is necessary to always observe the basic safety measures, including:

- Read all instructions carefully.
- Use the fan heater only for its intended purpose.
- Before turning on the device for the first time, make sure that the voltage of the electric network corresponds to the voltage specified on the body of the device.

- In order to avoid fire danger do not use adapters while connecting the device to the electric socket.
- Place the device on a flat and steady surface.
- It is forbidden to place the fan heater on soft surfaces, for example, on a sofa or a bed.
- The distance between highly inflammable materials, curtains or furniture, etc. and the front grating of the fan heater should make at least 0.9 m.
- Avoid blocking of the air intake grating of the fan heater by extraneous objects or elements of the room interior.
- Do not turn on the fan heater in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- It is forbidden to cover the device when it is in working condition.
- It is forbidden to insert extraneous subjects into gratings of the fan heater in order to avoid injuries or device damage.
- It is forbidden to use the device in confined spaces, for example, in the built in cases or in wall niches.
- It is forbidden to use the device out of doors.
- Do not leave a working fan heater without supervision.
- Disconnect the device from the electric network if it isn't used.
- Always disconnect the device from the network before cleaning.
- Before taking out the plug of the network cord from the socket, put the switch of operating modes into the "switched off" position.
- While disconnecting the network cord plug from the electric socket hold the plug, not the cord.
- Do not touch the network cord plug with wet hands.
- It is forbidden to immerse the device in water and any other liquids.
- Do not use the device in bathrooms or in rooms with high humidity.
- It is forbidden to place the device in places where it can fall into a bath or into any other tank filled with water.
- If there is water on the device body,before touching it, take out the plug of the network cord from the socket and wipe the device body with a dry cloth.
- In order to avoid burns avoid contact with hot surfaces and contact of outgoing hot air on open parts of the body.
- It is forbidden to carry the device, holding it by the network cord.
- It is forbidden to reel up the network cord on the device body.
- Avoid contact of the network cord with hot and sharp subjects.
- At detecting a foreign smell or noise immediately turn the device off.
- It is forbidden to turn the device on if the network cord or the plug of the network cord are damaged, if the device works with faults or in case of its falling. In this case consult the authorized service center for check or device repair.
- Do not allow children to use the device as a toy.
- Be especially attentive, if the device is used by children or disabled people.
- The device isn't intended for use by children and disabled people if only the persons who are responsible for their safety, have been fully informed about safe use of the device and thedangers which can arise from its wrong use.
- The device is intended only for household use.

KEEP THIS MANUAL

Before use
- Unpack the device.
- Before turning on the device the first time make sure that working voltage of the device corresponds to the voltage of the electric network.
- Before connecting the device to the network, make sure that the switch of operating modes (2) is established into the position «0».

ATTENTION: Portable electric fan heaters are intended only for additional heating of rooms, they aren't intended for use as the basic heating devices.

Use
- Put the device on a flat and steady surface so that air openings are not blocked by extraneous objects. The fan heater can be used in vertical and horizontal position.

ATTENTION: Make sure that other high capacity electric devices are not connected to the socket to which the fan heater is connected.

- Insert the network cord plug into the socket.
- Establish the switch of operating modes (2) into the necessary position:

«0» - the fan heater is switched off;
«•» - the minimum heating capacity;
- the maximum heating capacity; work in a fan mode

- Turn the handle the thermostat control(4) clockwise up to the stop, the work indicator (3) thus will light up. At achieving desirable temperature of air indoors turn the handle of the thermostat regulator (2) counter-clockwise up to the moment you hear a characteristic click, the thermostat will automatically maintain the established temperature of air in this position.
- For increase in temperature of air indoors turn the handle of the thermostat control(4) clockwise, and for reduction – counter-clockwise.
- Upon termination of work turn the handle of the thermostat regulator (4) counter-clockwise up to the stop, and establish the switch of operating modes (2) into the "switched off" «0» position, take out the plug of the network cord from the socket.

Note:
- While turning on the device the first time, a small amount of smoke or a foreign smell can appear, this is a normal phenomenon.

Function of automatic emergency switch-off
The fan heater has a function of automatic emergency switch-off.
- If the device starts to overheat, the automatic thermosafety lock will work and the fan heater will be disconnected.
- Immediately establish the switch of operating modes (2) into the "switched off" «0» position, take out the network plug from the socket, let the fan heater cool for approximately 20-25 minutes before turning it on again.
- Make sure that the back and front gratings are not blocked and nothing prevents the air flow.
- Insert the plug of the network cord into the socket and turn on the fan heater, if the device doesn't turn on, it can mean presence of other malfunctions which are not connected with function of automatic emergency switch-off, in this case contact the authorized service center for fan heater repair.

Attention: In order to avoid burns avoid contact with hot surfaces and contact of outgoing hot air with open parts of the body.

Maintenance
- Before cleaning the fan heater establish the switch of operating modes (2) into the "switched off" «0» position and take out the network cord plug from the socket.
- It is forbidden to use washing-up liquids or solvents, for example, acetone, for cleaning the device.
- In order to avoid risk of ignition or electric shock prevent water or any other liquid from entering inside the body of the fan heater.
- Wipe the device body only with a dry cloth, for dust removal in gratings it is possible to use a vacuum cleaner with a corresponding nozzle.
- After cleaning the fan heater put in a dry cool place inaccessible to children for storage.
- Before the subsequent turning on, necessarily check up the technical condition of the device, the condition of the network cord plug and the isolation of the network cord.

Technical characteristics
Power supply 220-240 V, ~ 50 Hz
Capacity 2000W
Adjusted sound power level <55 dBA
The 2-item switch of heating (1000/2000 W)
The area of heating up to 20 sq. m

Service life of the device is 3 years

CE *This device meets all the required European and Russian standards of safety and hygiene.*

DEUTSCH

Heizlüfter MW-3452

Beschreibung
1. Vordergitter
2. Betriebsstufenschalter
3. Betriebsanzeiger
4. Regler der Thermostatsteuerung

ACHTUNG!
Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, unter anderem:
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam alle Betriebsanleitungen durch.
- Nutzen Sie den Heizlüfter nur bestimmungsgemäß.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.

- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät auf weiche Oberflächen (z.B. Bett oder Sofa oder Bett) zu aufzustellen.
- Die Entfernung zwischen den leicht entflammbaren Materialien (Gardinen oder Möbel usw.) und dem Vordergitter des Heizlüfters soll nicht weniger als 0,9 m betragen.
- Vermeiden Sie die Blockierung des Lufteinlassgitters des Heizlüfters mit Fremdgegenständen oder Elementen der Innenraumausstattung.
- Nutzen Sie nie den Heizlüfter an den Stellen, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu decken.
- Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände in die Gitter des Heizlüfters zu stecken, um Störungen des Geräts oder Verletzungen zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in einem sehr beschränkten Raum (z.B. in Schränken oder Wandnischen) zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu nutzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Bevor Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen, stellen Sie den Schalter der Betriebsstufen in die Position „Aus".
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie ihn am Stecker.
- Berühren Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät auf den Oberflächen aufzustellen, von denen er in die Wanne oder einen anderen Wasserbehälter stürzen könnte.
- Falls das Wasser ins Gehäuse des Geräts eingedrungen ist, ziehen Sie den Netzstekker vor der Berührung des Geräts aus der Steckdose, und wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen und den Kontakt offener Hautstellen mit heißer Luft, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Tragen am Netzkabel zu ziehen.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel um das Gehäuse des Geräts zu wickeln.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit heißen oder scharfen Gegenständen.
- Unterbrechen Sie sofort die Nutzung des Geräts bei der Entstehung eines starken Geruchs oder Fremdlärms.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten, wenn das Netzkabel oder der Netzstekker beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, beschädigt oder abgestürzt ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservicedienst, um das Gerät zu prüfen und zu reparieren.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor der ersten Inbetriebnahme
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten des Geräts, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Betriebsstufenschalter (2) in die Position „0" gestellt wurde.

ACHTUNG: Tragbare elektrische Heizkörper sind für die zusätzliche Beheizung der Räume geeignet, diese sind jedoch für die Nutzung als Hauptheizgeräte nicht geeignet.

Anwendung
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf, so dass die Luftaustrittsöffnungen mit fremden Gegenständen nicht blockiert werden. Der Heizlüfter kann sowohl in der senkrechter als auch in der horizontalen Position genutzt werden.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass mehrere Geräte mit hoher Verbrauchsleistung an die gleiche Steckdose gleichzeitig nicht angeschlossen werden, um die Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden.

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die notwendige Position:

«0» der Heizlüfter ist ausgeschaltet;
„•" minimale Heizstufe;
„••"– maximale Heizstufe;
- Ventilatorbetrieb.:

- Drehen Sie den Regler der Thermostatsteuerung (4) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, dabei wird der Betriebsanzeiger (3) leuchten.
- Beim Erreichen der gewünschten Raumlufttemperatur drehen Sie den Regler der Thermostatsteuerung (2) gegen Uhrzeigesinn bis zum Einrasten, in dieser Position wird der Thermostat die eingestellte Lufttemperatur automatisch konstant halten.
- Drehen Sie den Regler der Thermostatsteuerung (4) im Uhrzeigersinn, um die Raumlufttemperatur zu erhöhen, und gegen Uhrzeigersinn, um die Raumlufttemperatur zu vermindern.
- Nach der Nutzung des Ger ts drehen Sie den Regler der Thermostatsteuerung (4) gegen Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, und stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die Position „0", ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

Anmerkung:
- Beim ersten Einschalten des Geräts kann ein fremder Rauch oder Geruch entstehen, es ist normal.

Funktion der automatischen Notausschaltung
Der Heizlüfter ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet.
- Wenn das Gerät überhitzt wird, wird das Sicherungselement automatisch angesprochen und der Heizlüfter schaltet sich ab.
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die Position „0", ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät ca. 20-25 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Vorder- und Hintergitter des Geräts frei und durch fremde Gegenstände nicht gesperrt sind.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose und schalten Sie den Heizlüfter ein; falls das Gerät nicht eingeschaltet wird, kann das bedeuten, dass es sonstige Beschädigungen gibt, die mit dem Funktion der automatischen Notausschaltung nicht verbunden sind; wenden Sie sich in diesem Falle an einen autorisierten Kundenservicedienst, um das Gerät zu reparieren

Achtung: Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen und den Kontakt offener Hautstellen mit heißer Luft, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wartung
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die Position „0" vor der Reinigung des Geräts und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel, wie z.B. Azeton für die Reinigung des Geräts zu nutzen.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab, für die Staubentfernung kann ein Staubsauger mit dem entsprechenden Aufsatz genutzt werden.
- Bewahren Sie den Heizlüfter nach der Reinigung an einem trockenen kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Vor dem nächsten Einschalten des Heizlüfters prüfen Sie seinen technischen Zustand, den Netzstecker des Netzkabels und die Isolierung des Netzkabels.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung 220-240 V, ~ 50 Hz
Nennleistungsaufnahme 2000 W
Verbesserter Tonleistungspegel <55 dBA
2 Heizstufen (1000/2000 W)
Heizfläche bis 20 m²

Der Hersteller behält die Rechte vor, Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vornehmen zu dürfen.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

CE *Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.*

РУССКИЙ

Тепловентилятор MW-3452

Описание
1. Передняя решетка
2. Переключатель режимов работы
3. Индикатор работы
4. Ручка регулятора термостата

ВНИМАНИЕ!
При пользовании электрическими устройствами необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:
- Внимательно прочитайте все инструкции.
- Используйте тепловентилятор только по его прямому назначению.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.

- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники для подключения устройства к электрической розетке.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается размещать тепловентилятор на мягких поверхностях, например, на диване или на кровати.
- Расстояние между передней решеткой тепловентилятора и легковоспламеняющимися материалами, шторами или мебелью и т.п. должно составлять не менее 0,9 м.
- Избегайте блокировки воздухозаборной решетки тепловентилятора посторонними предметами или элементами интерьера помещения.
- Не включайте тепловентилятор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается накрывать устройство во время его работы.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в решетки тепловентилятора во избежание получения травм или повреждения устройства.
- Запрещается использовать устройство при работе в ограниченном пространстве, например, во встроенных шкафах или в нишах стен.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не оставляйте работающий тепловентилятор без присмотра.
- Отключайте устройство от электрической сети, если оно не используется.
- Всегда отключайте устройство от сети перед чисткой.
- Перед тем как вынуть вилку сетевого шнура из розетки, установите переключатель режимов работы в положение «выключено» («0»).
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку, а не за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Запрещается погружать устройство в воду и любые другие жидкости.
- Не используйте устройство в ванных комнатах или в помещениях с повышенной влажностью.
- Запрещается размещать устройство в местах, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Если на корпус устройства попала вода, прежде чем дотронуться до него, извлеките вилку сетевого шнура из розетки и протрите корпус сухой тканью.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагретым поверхностям устройства и не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки тела.
- Запрещается переносить устройство, держась за сетевой шнур.
- Запрещается наматывать сетевой шнур на корпус устройства.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими и острыми предметами.
- При появлении постороннего запаха или шума немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
- Запрещается включать устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями или в случае его падения. В этом случае обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки или ремонта устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если устройство используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, за исключением случаев, когда лицом, отвечающим за их безопасность, даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Перед использованием
- Извлеките устройство из упаковки.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электрической сети.
- Перед включением устройства в сеть убедитесь, что переключатель режимов работы (2) установлен в положение «0».

ВНИМАНИЕ: Переносные электрические тепловентиляторы предназначены только для дополнительного обогрева помещений, они не предназначены для работы в качестве основных обогревательных устройств.

Использование
- Установите устройство на плоской и устойчивой поверхности так, чтобы воздушные отверстия не были заблокированы посторонними предметами. Тепловентилятор может использоваться в вертикальном и горизонтальном положении.

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы к розетке, в которую включен тепловентилятор, не подключались другие электроприборы с большой мощностью потребления.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите переключатель режимов работы (2) в необходимое положение:

«0» - тепловентилятор выключен;
«•» - минимальная мощность нагрева;
«••» - максимальная мощность нагрева;
- работа в режиме вентилятора

- Поверните ручку регулятора термостата (4) по часовой стрелке до упора, при этом загорится индикатор работы (3). При достижении желаемой температуры воздуха в помещении поверните ручку регулятора термостата (2) против часовой стрелки до характерного щелчка, в этом положении термостат будет автоматически поддерживать установленную температуру воздуха.
- Для увеличения температуры воздуха в помещении поворачивайте ручку регулятора термостата (4) по часовой стрелке, а для уменьшения – против часовой стрелки.
- По окончании работы поверните ручку регулятора термостата (4) против часовой стрелки до упора, а переключатель режимов работы (2) установите в положение «выключено» («0»), извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

Примечание:
- При первом включении возможно появление небольшого количества дыма или постороннего запаха, это нормальное явление.

Функция автоматического аварийного отключения
Тепловентилятор оснащен функцией автоматического аварийного отключения.
- Если устройство начнет перегреваться, то сработает автоматический термопредохранитель, и тепловентилятор отключится.
- Немедленно установите переключатель режимов работы (2) в положение «выключено» («0»), извлеките сетевую вилку из розетки, дайте тепловентилятору охладиться в течение приблизительно 20-25 минут, и только после этого его можно включать снова.
- Убедитесь, что задняя и передняя решетки свободны и ничто не мешает потоку воздуха.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите тепловентилятор, а если устройство не включается, это может означать наличие других неисправностей, не связанных с функцией автоматического аварийного отключения, в этом случае обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта тепловентилятора.

Внимание: Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагретым поверхностям и не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки тела.

Уход
- Перед чисткой тепловентилятора установите переключатель режимов работы (2) в положение «выключено» («0») и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Запрещается использовать для чистки устройства жидкие моющие средства или растворители, например, ацетон.
- Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания воды или любой другой жидкости во внутреннее пространство корпуса тепловентилятора.
- Протирайте корпус устройства только сухой тканью, для удаления пыли в решетках можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.
- После чистки тепловентилятора уберите его на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим включением необходимо обязательно проверить техническое состояние устройства, состояние вилки сетевого шнура и изоляции сетевого шнура.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В, ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 2000 Вт
Корректированная звуковая мощность (уровень шума): <55 дБА
Двухпозиционный переключатель нагрева (1000/2000 Вт)
Площадь обогрева: до 20 кв.м

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы тепловентилятора - 3 года

РСТ МЕ 61 *Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российских стандартов безопасности и гигиены.*

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае.

ҚАЗАҚ

Жылужелдеткіш MW-3452

Сипаттамасы
1. Алдыңғы тор
2. Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышы
3. Жұмыс істеу көрсеткіші
4. Термостат реттегішінің тұтқасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Элект құрылғыларын пайдаланған кезде әрқашан негізгі сақтандыру шараларын сақтау қажет, оның ішінде:
- Барлық нұсқаулықтарды зейін қойып оқып шығыңыз.
- Жылужелдеткішті оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Алғашқы іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу корпуста көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Аспапты электр ашалығына қосу кезінде, өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны түзу тұрақты бетте орналастырыңыз.
- Жылужелдеткішті жұмсақ беттерде, мысалы, диванда немесе төсекте орналастырмаңыз.
- Тез тұтанатын заттардың, перделердің немесе жиһаздың және т.с.с. мен жылужелдеткіштің алдыңғы торының арасындағы қашықтық кем дегенде 0,9 м болу керек.
- Жылужелдеткіш ауатартқыш торының бөтен заттармен немесе бөлме интерьерінің элементтерімен бөгеттелуіне жол бермеңіз.
- Жылужелдеткішті сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде іске қоспаңыз.
- Құрылғыны оның жұмыс істеуі кезінде бүркеп жабуға тыйым салынады.
- Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін жылужелдеткіштің торларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны тар кеңістікте жұмыс істегенде, мысалы, іштетілген шкафтарда немесе қабырғалардағы қуыстарда пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны бөлмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Жұмыс істеп тұрған жылу желдеткішті қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер құрылғы пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Әрқашан тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суыру алдында, жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын сөндірулі күйіне белгілеңіз.
- Желілік баудың айыртетігін электр ашалығынан суыру кезінде желілік баудың өзінен емес, ал айыртетіктен ұстаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны суға және кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Құрылғыны жуыну бөлмелерінде немесе ылғалдылығы жоғары бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Құрылығы ваннаға немесе суға толы басқа ыдыстарға түсіп кете алатын жерлерде орналастырмаңыз.
- Егер құрылғы корпусына су тисе, оған қол тигізгенде дейін, желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз және корпусты құрғақ матамен сүртіңіз.
- Күйіктерге жол бермеу үшін қызған беттермен жанасуға және шығып жатқан ыстық ауаның дененің ашық бөліктеріне тиюне жол бермеңіз.
- Желілік баудан ұстап, құрылғыны тасымалдауға тыйым салынады.
- Желілік бауды корпусқа орауға тыйым салынады.
- Желілік баудың ыстық беттермен және үшкір заттармен жанасуына жол бермеңіз.
- Бөтен иістер немесе шу пайда болғанда дереу құрылғыны пайдалануды доғарыңыз.
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе құлағаннан кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындылас қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немее мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса, аса назар болыңыз.
- Балаларға және мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса құрылғы пайдалануға арналмаған.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға ғана арналған.

БЕРІЛГЕН НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

Пайдалану алдында
- Құрылғыны ораудан шығарыңыз.
- Іске қосу алдында құрылғының жұмыс істеу кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны желіге қосу алдында, жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышы (2) «0» күйіне белгіленгеніне көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ: Тасымалданатын электр жылужылытқыштары бөлмепні қосымша қыздыруға ғана арналған, олар негізгі жылытқыш құрылғылар ретінде жұмыс істеуге арналмаған.

Пайдаланылуы
- Құрылғыны жазық және тұрақты бетте, ауа саңылаулары бөтен заттармен бөгеттелмейтіндей етіп орнатыңыз. Жылужылытқыш тік және көлденең күйде пайдаланыла алады.

ЕСКЕРТУ: Жылужылытқыш қосылған ашалыққа тұтыну қуаты жоғары басқа электр аспаптары қосылмауын қадағалаңыз.

- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (3) қажетті күйге белгілеңіз:

«0» - жылужылытқыш сөндірілген;
«•» - қызудың минималды қуаты;
«••» - қызудың максималды қуаты;
- желдеткіш режимінде жұмыс істеу

- Термостат реттегішінің тұтқасын (4) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (3) жанады. Бөлмеде қажетті температураға жеткенде термостат реттегішінің тұтқасын сағат тіліне қарсы сәйкес шыртылға дейін бұраңыз, сол кезде термостат автоматты белгіленген ауа температурасын сақтайды.
- Бөлмедегі ауа температурасын ұлғайту үшін термостат реттегішінің тұтқасын (4) сағат тілі бойынша, ал азайту үшін – сағат тіліне қарсы бұраңыз.
- Жұмыс істеп болғаннан кейін термостат реттегішінің тұтқасын (4) сағат тіліне қарсы тірелгенге дейін, ал жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) «0» сөндірілген күйге белгіленіз, желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.

Ескерту:
- Алғашқы іске қосу кезінде біршама түтін бөлінуі мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.

Автоматты апатты сөну қызметі
Жылужылытқыш автоматты апатты сөну қызметімен жабдықталған.
- Егер құрылғы асыра қыза бастаса, онда автоматты сақтандырғыш жұмыс істейді және жылужылытқыш сөнеді.
- Дереу жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) «0» сөндірілген күйіне белгілеңіз, желілік айыртетікті ашалықтан суырыңыз, жылужылытқышты іске қосу алдында оған 20-25 минутқа таяу салқындауға беріңіз.
- Артқы және алдыңғы торлар бос және ауа ағынына ештеңе кедергі жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңызг егер құрылғы іске қосылмаса, бұл автоматты апатты сөну қызметімен байланыссыз басқа ақаулықтардың болуын білдіре алады, мұндай жағдайда жылужылытқышты жөндеу үшін туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ескерту: Күйіктерге жол бермеу үшін қызған беттермен жанасуға және шығып жатқан ыстық ауаның дененің ашық бөліктеріне тиюне жол бермеңіз.

Күтімі
- Жылужылытқышты тазалау алдында жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) «0» күйіне белгілеңіз және желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сұйық жуғыш заттарды немесе еріткіштерді, мысалы, ацетонды пайдалануға тыйым салынады.
- Өртену немесе электр тоғымен зақымдану тәуекелін жол бермеу үшін судың немесе кез-келген басқа сұйықтықтың жылужылытқыш корпусының ішкі кеңістігіне тиюне жол бермеңіз.
- Құрылғы корпусын тек құрғақ матамен сүртіңіз, торлардағы шаңды жою үшін шаңсорғышты сәйкес қондырмамен пайдалануға болады.
- Жылужылытқышты тазалап болғаннан кейін оны сақтауға құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерге алып қойыңыз.
- Келесі іске қосу алдында, міндетті құрылғының техникалық жағдайын, желілік баудың айыртетігінің және желілік баудың оқшауалануының жағдайын тексеріңіз.

Техникалық сипаттамалары
Электрқорегі 220-240 В, ~ 50 Гц
Номиналды тұтыну қуаты 2000 Вт
Дыбыс қуатының түзетілген деңгейі <55 дБА
2-позициялы қыздыру ауыстырғышы (1000/2000 Вт)
Жылыту ауданы 20 кв.м-ге дейін

Өндіруші алдын-ала ескертусіз құрылғының сипаттамаларын өзгерту құқығын қалдырады.

Аспаптың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

CE *Берілген бұйым барлық европалық және ресейлік қауіпсіздік пен тазалық стандарттарына сәйкес келеді.*

ROMÂNĂ

Termoventilator MW-3452

Descriere
1. Plasa frontală
2. Comutator al regimurilor de lucru
3. Indicator de lucru
4. Mâner regulatorul termostatului

ATENŢIE!

Întotdeauna la utilizarea dispozitivelor electrice trebuie să respectaţi măsurile de precauţie de bază, inclusiv:
- Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile.
- Exploataţi termoventilator doar conform destinaţiei.
- Înainte de prima conectare, asiguraţi-vă că tensiunea în reţeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru indicată pe carcasa dispozitivului.

- Pentru a evita riscul de apariţie a incendiului nu utilizaţi manşon de reducţie la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Plasaţi dispozitivul pe o suprafaţa plană şi stabilă
- Este interzisă plasarea termoventilatorului pe suprafeţe moi, de exemplu, pe pat sau canapea.
- Distanţa dintre materiale uşor inflamabile, perdele sau mobilier, etc şi plasa frontală a termoventilatorului ar trebui să fie de cel puţin 0,9 m.
- Evitaţi obturarea orificiilor termoventilatorului cu obiecte de orice fel sau cu elemente de decor ale încăperii.
- Nu conectaţi termoventilatorul în încăperi unde sunt împroşcaţi aerosoli sau unde se utilizează lichide uşor inflamabile.
- Se interzice acoperirea dispozitivului în timpul funcţionării lui.
- Se interzice introducerea oricăror corpuri străine în plasa dispozitivului pentru a evita un eventual traumatism sau deteriorarea dispozitivului.
- Este interzisă utilizarea dispozitivului atunci când lucraţi în spaţii închise, cum ar fi dulapuri sau nişe de perete.
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în afara încăperilor.
- Nu lăsaţi niciodată termoventilatorul conectat fără supraveghere.
- Deconectaţi dispozitivul de la reţea atunci când nu-l utilizaţi.
- Întotdeauna deconectaţi dispozitivul de la reţea înainte de curăţare.
- Înainte de a extrage fişa cablului electric de la reţea fixaţi comutator al regimurilor de lucru în poziţia deconectat.
- Trageţi de fişa cablului electric şi nu de cablu atunci când decuplaţi dispozitivul de la reţea.
- Nu atingeţi fişa cablului electric cu mâinile umede.
- Este interzisa scufundarea dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizati dispozitivul în sale de baie sau în încaperile cu umiditate ridicată.
- Nu plăsaţi dispozitivul într-un loc de la care poate cădea în baie sau alt recipient umplut cu apă.
- Dacă pe carcasa dispozitivului a nimerit apă, înainte de a vă atinge ţi de el extrageţi fişa cablului electric din priză şi ştergeţi bine carcasa dispozitivului cu o ţesătură uscată.
- Pentru a evita arsurile evitaţi contactul cu suprafeţe fierbinţi şi aerul cald de ieşire cu zone deschise ale corpului.
- Se interzice purtarea dispozitivului pe care deţineţi de cablu.
- Se înterzice înfăşurarea cablului electric pe carcasa dispozitivului.
- Nu permiteţi contactul cablului electric cu suprafeţe fierbinţi şi cu obiecte ascuţite.
- La apăriţia orice miros sau zgomot străin opriţi imediat exploatarea dispozitivului.
- Se interzice conectarea dispozitivului dacă este deteriorat cablu electric sau fişa cablului, dacă dipozitivul nu funcţionează corect, sau în cazul deteriorării lui. În asemenea situaţii adresaţi-vă unui centru de service autorizat pentru verificarea sau repararea dispozitivului.
- Nu le permiteţi copiilor să utilizeze dispozitivul în calitate de jucărie.
- Fiţi deosebit de precauţi în cazurile în care dispozitivul este utilizat de copii sau persoane cu dizabilităţi.
- Acest dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi, şi poate fi utilizat doar în cazul în care persoana responsabilă de siguranţa acestora le-a explicat în mod clar instrucţiunile de utilizare sigură a dispozitivului şi posibilele pericole legate de exploatare incorectă.
- Dispozitivul este destinat doar pentru uz în condiţii casnice.

PĂSTRAŢI ACEASTĂ INSTRUCŢIUNE

Înainte de exploatare
- Scoateţi dispozitivul din ambalaj.
- Înainte de prima conectare, asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a dispozitivului corespunde cu tensiunea în reţeaua electrică.
- Înainte de conectare, asiguraţi-vă că comutatorul regimurilor de lucru (2) se află în poziţia «0».

ATENŢIE! Termoventilatoarele electrice transportabile sunt prevăzute pentru încălzirea suplimentară a încăperilor. Ele nu sunt prevăzute pentru a fi utilizate în calitate de dispozitive de încălzire de bază.

Exploatare
- Plăsaţi dispozitivul pe o suprafaţa plană şi stabilă, astfel încât orificiile de aer nu sunt blocate de obiecte străine. Termoventilator poate fi utilizat în poziţie verticală sau orizontală.

ATENŢIE: Asiguraţi-vă că priza în care este conectat termoventilator nu sunt conectate alte aparate cu consum mare de energie.

- Introduceţi fişa cablului electric în priză.
- Setaţi comutatorul regimurilor de lucru (2) în regim de lucru necesar:

«0» - termoventilator deconectat;
«•» - putere de încălzire minimă;
«••» - putere de încălzire maximă;
- lucru în modul ventilator

- Rotiţi mânerul regulatorului termostatului (4) în direcţia acelor de ceasornic până când se opreşte, se va ilumina indicatorul de lucru (3). La atingerea temperaturei de cameră dorită rotiţi mânerul regulatorului termostatului (4) împotriva direcţiei acelor de ceasornic până se va auzi un clic, în această poziţie termostatul va menţine în mod automat temperatură fixată a aerului.
- Pentru mărirea temperaturei de cameră rotiţi mânerul regulatorului termostatului (4) în direcţia acelor de ceasornic, iar pentru micşorarea temperaturei – împotriva direcţiei acelor de ceasornic.
- La finalizarea lucrărilor rotiţi mânerul regulatorului termostatului (4) împotriva direcţiei acelor de ceasornic până când se opreşte şi setaţi comutatorul regimurilor de lucru (2) în poziţia deconectat «0», extrageţi fişa cablului electric din priză.

Remarcă:
- La prima conectare este posibilă apariţia unei cantităţi mici de fum sau miros străin, acesta este un fenomen normal.

Funcţia de deconectare automată în caz de urgenţă
Termoventilatorul este dotat cu funcţia de deconectare automată în caz de urgenţă.
- Dacă dispozitivul va începe să se supraîncălzească, atunci se va activa termosiguranţa automată şi termoventilator se va deconecta.
- Imediat setaţi comutatorul regimurilor de lucru (2) în poziţia deconectat «0», extrageţi fişa cablului electric din priză, lăsaţi dispozitivul să se răcească timp de aproximativ 20-25 de minute, înainte de a-l conecta din nou.
- Asiguraţi-vă că plasele frontale şi din spate sunt libere şi nimic nu împiedică fluxul de aer.
- Întroduceţi fişa cablului electric în priză şi conectaţi termoventilator, dacă dispozitivul nu se conectază, acest lucru poate însemna prezenta altor deteriorari care nu sunt legate de functia de deconectare automata în caz de urgenta, în acest caz trebuie să vă adresaţi unui centru de service autorizat pentru reparaţia aparatului.

Atenţie: Pentru a evita arsurile evitaţi contactul cu suprafeţe fierbinţi şi aerul cald de ieşire cu zone deschise ale corpului.

Întreţinere
- Înainte de a curăţa termoventilator setaţi comutatorul regimurilor de lucru (2) în poziţia deconectat «0» şi extrageţi fişa cablului electric de la reţea.
- Nu folosiţi dispozitive de curăţare, detergenţi lichizi sau solvenţi, de exemplu, acetonă, pentru curăţare dispozitivului.
- Pentru a evita riscul de electrocutare nu permiteţi apei sau alte lichide să intre în interiorul carcasei dispozitivului.
- Ştergeţi suprafaţa dispozitivului numai cu o ţesătură uscată, pentru înlăturarea prafului din plasele puteţi să utilizaţi un aspirator de praf cu duză corespunzătoare.
- După curăţare plasaţi termoventilatorul pentru păstrare într-un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.
- Înainte conectării următoare, verificaţi starea tehnică a dispozitivului, starea fişei cablului electric şi izolaţiei cablului de alimentare.

Caracteristici tehnice
Alimentare electrică 220-240 V, ~ 50 Hz
Putere de consum nominală 2000 W
Nivelul puterei sonore corectat <55 dBA
Comutator al puterii de încălzire cu 2 poziţii (1000/2000 W)
Suprafaţa de încălzire pînă la 20 m.p.

Producătorul îşi rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivului fără înştiinţare prealabilă.

Durata de funcţionare a dispozitivului - 3 ani

CE *Dispozitivul dat corespunde tuturor standardelor europeene şi ruseşti de securitate şi igienă.*

ČESKÝ

Tepelný ventilátor MW-3452

Popis

1. Čelní mříže
2. Přepínač režimů provozu
3. Indikátor provozu
4. Knoflík regulátoru termostatu

POZOR!

- Při využití elektrických přístroji je nutně vždy sledovat zakláním bezpečnostním opatřením, včetně:

- Pozorně pročtete všichni předepsané směrnice.
- Použijte tepelný ventilátor jen v jeho přímém účelu.
- Před prvním zapojením přesvědčte se, že napětí v sítě odpovídá danému na pouzdru napětí přístroje.

- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusy při připojení přístroje do elektrické zásuvky.
- Stavte vybavení na rovný stálý povrch.
- Nesmi se rozkládat ventilátor na měkkých povrchách např., na lůžku nebo divanu.
- Vzdálenost mezí hořlavými materiály (nábytkem, podušky, ložním prádlem, papírem, oděvy, záclony atd.) a mříží tepelného ventilátoru musí byt neméně 0,9 m.
- Vyhýbejte blokovaní otvorů vzdušníku vybavení jakými-nebo věci nebo elementy interiéru prostoru.
- Ne spouštějte tepelný ventilátor v prostorech, kde je rozprašována aerosol nebo užívají se hořlavé látky.
- Nesmí se přikrývat přístroj během jeho pracování.
- Nesmí se zasazovat jakékoliv nepovolané předměty do mříži vybavení v zamezení traumatizace nebo poruch vybavení.
- Nesmí se užívat vybavení v omezeném prostoru, např. v zabudovaných skříních nebo zástencích.
- Nesmí se využívat vybavení vně prostorů.
- Ne nechávejte pracující tepelný ventilátor bez dozoru.
- Odpojujte vybavení od elektrické sítě, pokud ono ne používá se.
- Vždy odpojujte vybavení od elektrické sítě před čištěním.
- Před odpojením přístroje od sítě vložte přepínač režimů provozu do pozice vypnuto.
- Při odpojení zástrčky síťové šňůry ze zásuvky, držíte za něj rukou, ne natahujte za šňůru.
- Ne dotýkejte se zástrčky síťové šňůry mokrým rukama.
- Nesmi se ponořovat přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Ne užívejte přístroje v koupelnách nebo prostorech s vysokou vlhkosti.
- Nesmí se rozmísťovat přístroj na povrchy, s kterých on může spadnout do vany nebo v jinou nádrž, naplněnou vodou.
- Pokud na korpus vybavení se dostala voda, dříve než dotknout se do něho, vytáhnete zástrčku síťové šňůry ze zásuvky a prošlapte korpus vybavení suchou látkou.
- V zamezení opařenin ne dopouštějte kontaktů se zahřátými povrchy a dopadu výstupního hořkého vzduchu na otevřené časti kůže.
- Nesmí se posouvat vybavení za elektrickou síťovou šňůru.
- Nesmí se navíjet síťovou šňůru okolo pouzdra vybavení.
- Ne dopouštějte styku síťové šňůry s hořkými a ostrými předměty.
- Při výskytu cizího zápachu nebo hluku okamžitě zastavte provoz vybavení.
- Nesmí se zapínat přístroj, pokud je poškozena síťová šňůra nebo vidlice síťové šňůry, pokud vybavení pracuje s chybami, nebo v případě jeho pádu. V podobně situaci třeba obrátit se v autorizované servisní středisko pro kontrolu nebo opravu vybavení.
- Ne dovolujte děti využívat přístroj jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, kdy přístroj využívají děti a lidi s omezenými možnostmi.
- Toto vybavení ne je určeno pro využití přes děti a lidi s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne dané osobou, odpovídající za jejich bezpečnost, vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprávném používání.
- Vybavení je určeno jen pro domácí použití.

USCHOVEJTE SKUTEČNÍ INSTRUKCE

Před využitím

- Vytáhnete vybavení z adjustace.
- Před prvním zapnutím se přesvědčte, že napětí v sítě odpovídá pracovnímu napětí přístroje.
- Před zapnutím vybavení přepínač provozních režimů (2) je ustavený do pozice «0».

POZOR: Přenosné elektrické tepelné ventilátory určené pro dodatečný ohřev prostorů. Oni ne určené do práce jako základní ohřívače přístroje.

Vykořisťování

- Položte vybavení na plochém a stálém povrchu svisle tak, a vzdušné otvory ne byli blokované cizími předměty. Tepelný ventilátor může byt užitý jak v svislé, tak i vodorovné poloze.

POZOR: Sleďte, aby do zásuvky, do které je zapojený tepelný ventilátor, ne byli připojené jiné přístroje s velkou spotřebou.

- Vložte zástrčku síťové šňůry do zásuvky.
- Vložte přepínač provozních režimů (2) do nutné pozice:

«0» - tepelný ventilátor mimo provoz;
«•» - minimální moc ohřevu;
«••»- maximální moc ohřevu;
provoz v režimu ventilátoru

- Obraťte knoflík regulátoru termostatu (4) ve směru hodinových ručiček na doraz, přitom vzplane indikátor provozu (3). Při dosazení potřebně teploty vzduchu v prostoru obraťte knoflík regulátoru termostatu (2) proti směru hodinových ručiček do příznačného cvaknutí, v této pozice termostat bude automatické udržovat stanovenou teplotu prostředí.
- Pro zvetšení teploty vzduchu v prostoru obracejte knoflík regulátoru termostatu (4) ve směru hodinových ručiček, a pro zmenšení - proti směru hodinových ručiček.
- Po skončení provozu obraťte knoflík regulátoru termostatu (4) proti směru hodinových ručiček na doraz, a přepínač provozních režimů (2) ustavte do polohy vypnuto «0», vytáhnete zástrčku sítové linky ze zásuvky.

Poznámka:

- Při prvním zapojení je možná objevení ne velkého množství kouří nebo cizího zoru, to je normální jev.

Funkce automatického nouzového odpojení

Tepelný ventilátor vybavený funkcí automatického nouzového odpojení.

- Pokud přístroj načne přehřívat se, to spustí se samočinný tepelný chránič, a teploventilátor vypne se.
- Bez meškání vložte přepínač provozních režimů (2) v polohu"vypnuto" «0», vytáhnete zástrčku síťové šňůry ze zásuvky, dejte zařízení ochladit během přibližně 20-25 minut, dříve než zapnout jeho znovu.
- Přesvědčte se, že čelní a zadní mříže jsou volné i nic nebráni proudění vzduchu.
- Vložte zástrčku sítově šňůry do zásuvky a zapnete ventilátor, Pokud přístroj ne spouští, to je může znamenat, že ve ventilátoru je další poškození, ne související s funkcí automatického nouzového odpojení, v takovém případě nutno obrátit se v autorizované servisní středisko pro opravu přístroje.

Pozor: V zamezení opálení ne dopouštějte kontaktů s ohřátými povrchy a dopadu výstupného hořkého vzduchu na otevřené časti trupu.

Údržba

- Před čištěním tepelného ventilátoru je třeba vložit přepínač provozních režimů (2) do pozice vypnuto «0» a vytáhnete sítovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy ne užívejte do čištění vybavení mycích prostředků nebo rozpouštědly, např. aceton.
- V zamezení riziku vzplanutí nebo úhozu elektrického proudu ne dopouštějte dopadu vody nebo jiné kapaliny vevnitř teploventilatoru.
- Prošlapte vnější povrch vybavení suchou látkou, pro odstranění prachu z roštů je možný využit vysavače s odpoledním nástavcem.
- Za čištění umístěte teploventilátor na uschování v suché chladné místo, nepřístupné pro děti.
- Před následujícím zapojením tepoventilátoru třeba prokontrolovat jeho technický stav a stav zástrčky izolaci sítově šňůry.

Technické charakteristiky

Napájení 220-240 V, ~ 50 Hz
Nominální spotřeba 2000 W
Korigovaná úroveň hlukové moci <55 dBA
2polohový přepínač ohřevu (1000/2000 W)
Plocha ohřevu do 20 m2

Výrobce nechává za sebou právo měnit charakteristiky vybavení bez předběžného uvědomení.

Životnost přístroje - 3 roky.

CE *Dané vybavení odpovídá všem nutným evropským a ruským standardům bezpečnosti a hygieny.*

УКРАЇНЬСКИЙ

Тепловентилятор MW-3452

Опис

1. Передня решітка
2. Перемикач режимів роботи
3. Індикатор роботи
4. Ручка регулятора термостата

УВАГА!

При користуванні електричними пристроями необхідно завжди дотримуватися основних заходів безпеки, у тому числі:
- Уважно прочитайте всі інструкції.
- Використовуйте тепловентилятор тільки за його прямим призначенням.
- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, зазначеній на корпусі пристрою.

- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Розміщуйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється розміщувати тепловентилятор на м'яких поверхнях, наприклад, на дивані або ліжку.
- Відстань між легкозаймистими матеріалами, шторами або меблями тощо і передніми решітками тепловентилятора має становити як мінімум 0,9 м.
- Уникайте блокування повітрозбірної решітки тепловентилятора сторонніми предметами або елементами інтер'єру приміщення.
- Не вмикайте тепловентилятор в місцях, де розпорошуються аерозолі чи використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється накривати пристрій під час його роботи.
- Забороняється вставляти сторонні предмети в решітки тепловентилятора щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою.
- Забороняється використовувати пристрій при роботі в обмеженому просторі, наприклад, у вбудованих шафах або в нішах стін.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий тепловентилятор без нагляду.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі, якщо він не використовується.
- Завжди відключайте пристрій від мережі перед чищенням.
- Перед тим як вийняти вилку мережевого шнура з розетки, встановіть перемикач режимів роботи в положення вимкнено.
- При від'єднанні вилки мережевого шнура від електричної розетки потягнути за штепсель, а не за сам шнур.
- Не торкайтеся до вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Забороняється занурювати пристрій у воду і будь-які інші рідини.
- Не використовуйте пристрій у ванних кімнатах або в приміщеннях з підвищеною вологістю.
- Забороняється розміщувати пристрій у місцях, з яких він може впасти у ванну або в іншу ємність, наповнену водою.
- Якщо на корпус пристрою потрапила вода, перш ніж доторкнутися до нього, вийміть вилку з розетки і протріть корпус сухою тканиною.
- Щоб уникнути отримання опіків не допускайте контакту з нагрітими поверхнями і попадання виходячого гарячого повітря на відкриті ділянки тіла.
- Забороняється переносити пристрій, тримаючись за мережний шнур.
- Забороняється намотувати мережевий шнур на корпус пристрою.
- Не допускайте контакту мережного шнура з гарячими і гострими предметами.
- При появі стороннього запаху або шуму негайно припиніть експлуатацію пристрою.
- Забороняється включати пристрій, якщо пошкоджений мережевий шнур або вилка мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями або в разі його падіння. У цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту пристрою.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки їм не дано, особою, яка відповідає за їх безпеку, відповідні і зрозумілі інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Перед використанням

- Дістаньте пристрій з упаковки.
- Перед першим включенням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Перед включенням пристрою в мережу, переконайтеся, що перемикач режимів роботи (2) встановлено в положення «0».

УВАГА: Переносні електричні тепловентилятори призначені тільки для додаткового обігріву приміщень, вони не розраховані на роботу в якості основних обігрівальних пристроїв.

Використання

- Встановіть пристрій на рівну поверхню так, щоб повітряні отвори не були заблоковані сторонніми предметами. Тепловентилятор може використовуватися у вертикальному та горизонтальному положенні.

УВАГА: Слідкуйте за тим, щоб до розетки, до якої включений тепловентилятор, не підключалися інші електроприлади з великою потужністю споживання.

- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Встановіть перемикач режимів роботи (2) в необхідне положення:

«0» - тепловентилятор вимкнено;
«•» - мінімальна потужність нагріву;
«• •» - максимальна потужність нагріву;
- Робота в режимі вентилятора

- Поверніть ручку регулятора термостата (4) за годинниковою стрілкою до упору, при цьому загориться індикатор роботи (3). При досягненні бажаної температури повітря в приміщенні поверніть ручку регулятора термостата (2) проти годинникової стрілки до характерного клацання, в цьому положенні термостат буде автоматично підтримувати задану температуру повітря.
- Для збільшення температури повітря в приміщенні повертайте ручку регулятора термостата (4) за годинниковою стрілкою, а для зменшення - проти годинникової стрілки.
- Після закінчення роботи поверніть ручку регулятора термостата (4) проти годинникової стрілки до упору, а перемикач режимів роботи (2) встановіть у положення вимкнено «0», вийміть вилку мережевого шнура з розетки.

Примітка:

- При першому включенні можлива поява невеликої кількості диму або сторонній запах, це нормальне явище.

Функція автоматичного аварійного відключення

Тепловентилятор оснащений функцією автоматичного аварійного відключення

- Якщо пристрій почне перегріватися, то спрацює автоматичний вимикач і тепловентилятор відключиться.
- Негайно встановіть перемикач режимів роботи (2) в положення вимкнено «0», вийміть мережеву вилку з розетки, дайте тепловентилятору охолонути приблизно 20-25 хвилин, перш ніж включити його знову.
- Переконайтеся, що задня і передня решітки вільні і ніщо не заважає потоку повітря.
- Вставте вилку в розетку і увімкніть тепловентилятор, якщо пристрій не включається, це може означати наявність інших несправностей, не пов'язаних з функцією автоматичного аварійного відключення, в цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту тепловентилятора.

Увага: Щоб уникнути отримання опіків не допускайте контакту з нагрітими поверхнями і попадання виходячого гарячого повітря на відкриті ділянки тіла.

Догляд

- Перед чищенням тепловентилятора встановіть перемикач режимів роботи (2) в положення вимкнено «0» і вийміть вилку мережевого шнура з розетки.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою рідкі миючі засоби або розчинники, наприклад, ацетон.
- Щоб уникнути ризику загоряння або ураження електричним струмом, не допускайте попадання води або будь-якої іншої рідини у внутрішній простір корпусу тепловентилятора.
- Протирайте корпус пристрою лише сухою ганчіркою, для видалення пилу в решітках можна використовувати пилосос з відповідною насадкою.
- Після чищення тепловентилятора приберіть його на зберігання в сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.
- Перед наступним включенням, обов'язково перевірте технічний стан пристрою, стан вилки мережевого шнура і ізоляції мережевого шнура.

Технічні характеристики

Електроживлення 220-240 В, ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність 2000 Вт
Корегований рівень звукової потужності <55 дБА
2-позиційний перемикач нагрівання (1000/2000 Вт)
Площа обігріву до 20 кв.м

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 3 роки

CE *Цей прилад відповідає всім необхідним європейським і російським стандартам безпеки та гігієни.*

БЕЛАРУСКІ

Цеплавентылятар MW-3452

Апісанне

1. Пярэдняя рашотка
2. Перамыкач рэжымаў працы
3. Індыкатар працы
4. Ручка рэгулятара тэрмастата

ЎВАГА!

Пры карыстанні электрычнымі прыладамі неабходна заўсёды выконваць асноўныя меры засцярогі, у тым ліку:
- Уважліва прачытайце ўсе інструкцыі.
- Выкарыстоўвайце цеплавентылятар толькі па яго прамым прызначэнні.
- Перад першым уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.

- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- Мясцуйце прыладу на роўнай устойлівай паверхні.
- Забараняецца месцаваць цеплавентылятар на мяккіх паверхнях, напрыклад, на канапе ці ложку.
- Адлегласць паміж лёгкаўзгаральнымі матэрыяламі, запавесамі ці мэбляй і да т.п. і пярэдняй рашоткай цеплавентылятара павінна складаць не менш за 0,9 м.
- Пазбягайце блакаванні паветразаборнай рашоткі цеплавентылятара староннімі прадметамі ці элементамі інтэр'еру памяшкання.
- Не ўключайце цеплавентылятар у месцах, дзе распыляюцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Забараняецца накрываць прыладу падчас яе працы.
- Забараняецца ўстаўляць староннія прадметы ў рашоткі цеплавентылятара ў пазбяганне атрымання траўмаў ці пашкоджання прылады.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры працы ў абмежаванай прасторы, напрыклад, ва ўбудаваных шафах ці ў нішах сцен.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працавальны цеплавентылятар без нагляду.
- Адключайце прыладу ад электрычнай сеткі, калі яна не выкарыстоўваецца.
- Заўсёды адключайце прыладу ад сеткі перад чысткай.
- Перад тым як выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, усталюйце перамыкач рэжымаў працы ў становішча выключана.
- Пры адлучэнні вілкі сеткавага шнура ад электрычнай разеткі трымайцеся за вілку, а не за сам шнур.
- Не датыкайцеся да вілкі сеткавага шнура мокрымі рукамі.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду і любыя іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў ванных пакоях ці ў памяшканнях з падвышанай вільготнасцю.
- Забараняецца месцаваць прыладу ў месцах, з якіх яна можа зваліцца ў ванну ці ў іншую ёмістасць, напоўненую вадой.
- Калі на корпус прылады патрапіла вада, перш чым дакрануцца да яе, выміце вілку сеткавага шнура з разеткі і пратрыце корпус сухой тканінай.
- У пазбяганне атрымання апёкаў не дапушчайце кантакту з нагрэтымі паверхнямі і траплення выходзільнага гарачага паветра на адкрытыя ўчасткі цела.
- Забараняецца пераносіць прыладу, трымаючыся за сеткавы шнур.
- Забараняецца намотваць сеткавы шнур на корпус прылады.
- Не дапушчайце кантакту сеткавага шнура з гарачымі і вострымі прадметамі.
- Пры з'яўленні старонняга паху ці шуму неадкладна спыніце эксплуатацыю прылады.
- Забараняецца ўключаць прыладу, калі пашкоджаны сеткавы шнур ці вілка сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі ці ў выпадку яе падзення. У гэтым выпадку звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для праверкі ці рамонту прылады.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі прылада выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены што адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры няправільным карыстанні ёй.
- Прылада прызначана толькі для хатняга выкарыстання.

ЗАХАВАЙЦЕ ДАДЗЕНУЮ ІНСТРУКЦЫЮ

Перад выкарыстаннем

- Выміце прыладу з пакавання.
- Перад першым уключэннем пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе электрычнай сеткі.
- Перад уключэннем прылады ў сетку, пераканайцеся, што перамыкач рэжымаў працы (2) усталяваны ў становішча «0».

УВАГА: Пераносныя электрычныя цеплавентылятары прызначаны толькі для дадатковага абагравання памяшканняў, яны не разлічаны на працу ў якасці асноўных абагравальных прылад.

Выкарыстанне

- Усталюйце прыладу на плоскай і ўстойлівай паверхні так, каб паветраныя адтуліны не былі заблакаваны староннімі прадметамі. Цеплавентылятар можа выкарыстоўвацца ў вертыкальным і гарызантальным становішчы.

УВАГА: Сачыце за тым, каб да разеткі, у якую ўключаны цеплавентылятар, не падлучаліся іншыя электрапрыборы з вялікай магутнасцю спажывання.

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Усталюйце перамыкач рэжымаў працы (2) у неабходнае становішча:

«0» - цеплавентылятар выключаны;
«•» - мінімальная магутнасць нагрэву;
«• •» - максімальная магутнасць нагрэву;
- праца ў рэжыме вентылятара

- Павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (4) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора, пры гэтым загарыцца індыкатар працы (3). Пры дасягненні жаданай тэмпературы паветра ў памяшканні павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (2) супраць гадзіннікавай стрэлкі да характэрнай пстрычкі, у гэтым становішчы тэрмастат будзе аўтаматычна падтрымліваць усталяваную тэмпературу паветра.
- Для павелічэння тэмпературы паветра ў памяшканні паварочвайце ручку рэгулятара тэрмастата (4) па гадзіннікавай стрэлцы, а для памяншэння - супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Па канчатку працы павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (4) супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора, а перамыкач рэжымаў працы (2) усталюйце ў становішча выключана «0», выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.

Нататка:

- Пры першым уключэнні магчыма з'яўленне невялікай колькасці дыму ці старонняга паху, гэта звычайная з'ява.

Функцыя аўтаматычнага аварыйнага адключэння

Цеплавентылятар абсталяваны функцыяй аўтаматычнага аварыйнага адключэння.

- Калі прылада пачне перагравацца, то спрацуе аўтаматычны тэрмазасцерагальнік і цеплавентылятар адключыцца.
- Неадкладна ўсталюйце перамыкач рэжымаў працы (2) у становішча выключана «0», выміце сеткавую вілку з разеткі, дайце цеплавентылятару астудзіцца на працягу прыблізна 20-25 хвілін, перш чым уключыць яго зноў.
- Пераканайцеся, што задняя і пярэдняя рашоткі вольныя і нішто не замінае струменю паветра.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку і ўключыце цеплавентылятар, калі прылада не ўключаецца, гэта можа азначаць наяўнасць іншых няспраўнасцяў, не злучаных з функцыяй аўтаматычнага аварыйнага адключэння, у гэтым выпадку звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для рамонту цеплавентылятара.

Увага: У пазбяганне атрымання апёкаў не дапушчайце кантакту з нагрэтымі паверхнямі і траплення выходзільнага гарачага паветра на адкрытыя ўчасткі цела.

Догляд

- Перад чысткай цеплавентылятара ўсталюйце перамыкач рэжымаў працы (2) у становішча выключана «0» і выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады вадкія мыйныя сродкі ці растваральнікі, напрыклад, ацэтон.
- У пазбяганне рызыкі ўзгарання ці паразы электрычным токам не дапушчайце траплення вады ці любой іншай вадкасці ва ўнутраную прастору корпуса цеплавентылятара.
- Працірайце корпус прылады толькі сухой тканінай, для выдалення пылу ў рашотках можна выкарыстоўваць пыласос з адпаведнай насадкай.
- Пасля чысткі цеплавентылятара прыбярыце яго на захоўванне ў сухое прахалоднае месца, недаступнае для дзяцей.
- Перад наступным уключэннем абавязкова праверце тэхнічны стан прылады, стан вілкі сеткавага шнура і ізаляцыі сеткавага шнура.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне 220-240 В, ~ 50 Гц
Намінальная спажываная магутнасць 2000 Вт
Карэктаваны ўзровень гукавой магутнасці <55 дБА
2-пазіцыйны перамыкач нагрэву (1000/2000 Вт)
Плошча абагрэву да 20 кв.м

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

CE *Дадзены выраб адпавядае ўсім патрабаваным еўрапейскім і расійскім стандартам бяспекі і гігіены.*

ЎЗБЕК

Issiqlik ventilyatori MW-3452

Asosiy qismlari

1. Old panjara
2. Ishlash holatini o'zgartirish murvati
3. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
4. Termostat murvati

DIQQAT!

- Elektr vositalarini ishlatganda doim asosiy xavfsizlik qoidalariga, xususan quyidagilarga amal qilish kerak:

- Qo'llanmani diqqat bilan to'liq o'qib chiqing.
- Issiqlik ventilyatorini faqat mo'ljallangan maqsadiga qarab ishlating.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan ishlash quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni elektr rozetkasiga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Jihozni tekis, qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying.
- Issiqlik ventilyatorini yumshoq joylarga, misol uchun, divan yoki krovatga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Tez yonadigan matolar, parda, mebel va hk. bilan issiqliq ventilyatori panjarasining orasi kamida 0,9 m bo'lishi kerak.
- Issiqlik ventilyatori havo kiradigan panjarasi yot jismlar, xonadagi buyumlar bilan berkilib qolmasligi kerak.
- Aerozol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joyda issiqlik ventilyatorini ishlatmang.
- Ishlayotgan vaqtda jihozning ustini berkitib qo'yish ta'qiqlanadi.
- Jarohat olmaslik, jihoz buzilmasligi uchun issiqlik ventilyatori panjarasi ichiga yot jismlarni solish ta'qiqlanadi.
- Jihozni tor joyda, misol uchun devorga biriktirib qurilgan shkaflar, tokchalar ichiga qo'yib ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi
- Ishlayotgan issiqlik ventilyatorini qarovsiz qoldirmang.
- Agar ishlatilmayotgan bo'lsa issiqlik ventilyatorini elektrdan ajratib qo'ying.
- Tozalashdan oldin issiqlik ventilyatorini albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olishdan oldin ishlash holatini o'zgartirish murvatini o'chirilgan tomonga o'tkazib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olganda shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihozni vannaxonada yoki namlik ko'p xonalarda ishlatmang.
- Jihozni vannaga yoki suv to'ldirilgan idishlarga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Agar jihoz korpusiga suv tegsa unga qo'l tekkizishdan oldin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, so'ng korpusini quruq mato bilan artib oling.
- Kuyib qolmaslik uchun qizigan joylariga tegib ketmang, chiqayotgan issiq havo ochiq a'zolaringizga tegishidan ehtiyot bo'ling.
- Jihozni shnuridan ushlab tortish ta'qiqlanadi.
- Elektr shnurini jihoz korpusiga o'rash ta'qiqlanadi.
- Elektr shnurini issiq joylarga, o'tkir narsalarga tekkizmang.
- Biror hid yoki shovqin chiqayotgan bo'lsa darhol jihozni o'chiring.
- Elektr shnuri, vilkasi shikastlangan yoki bir ishlab bir ishlamayotgan, qulab tushgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Shunday bo'lganda tekshirtirish yoki ta'mirlatish uchun vakolati bor xizmat markaziga olib boring.
- Bolalarga jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishi uchun mo'ljallanmagan, ularning xafsizligi uchun javob beradigan insonlar jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini, noto'g'ri ishlatganda qanday xavf bo'lishini sodda va tushunarli qilib o'rgatgan hollar bu qoidadan mustasno qilinadi.
- Jihoz faqat xonadonda ishlatishga mo'ljallangan.

QO'LLANMANI SAQLAB OLIB QO'YING

Ishlatishdan oldin

- Jihozni qutisidan chiqarib oling.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektrga ulashdan oldin ish holatini o'zgartirish murvatini (2) «0» tomonga o'tkazib qo'ying.

DIQQAT: Ko'chma elektr issiqlik ventilyatorlari xonani qo'shimcha isitish uchun mo'ljallangan, ular asosiy isitish vositasi sifatida ishlatishga mo'ljallanmagan.

Ishlatish

- Jihozni tekis, qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying, havo kirish joylarini boshqa buyumlar berkitib qo'ymasligi kerak. Issiqlik ventilyatorini tik ham yotiq ham holatda ishlatish mumkin.

DIQQAT: issiqlik ventilyatori ulangan rozetkaga ko'p quvvat olib ishlaydigan boshqa elektr jihozlari ulanmasligi kerak.

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ish holatini o'zgartirish murvatini (2) kerakli tomonga surib qo'ying:

«0» - issiqlik ventilyatori o'chirilgan;
«•»- isitish quvvati eng kam;
«••»- isitish quvvati eng ko'p;
- ventilyator holatida ishlaydi

- Termostat murvatini (4) soat miliga qarab oxirigacha burang, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (3) yonadi. Xonadagi harorati keraklicha isigandan keyin termostat murvatini (2) soat miliga teskari qilib shiqillagan ovoz eshitilguncha burang, shunda termostat xonadagi haroratni avtomatik bir xil saqlab turadi.
- Xonadagi haroratni oshirish uchun termostat murvatini (4) soat miliga qarab, haroratni kamaytirish uchun esa soat miliga teskari burang.
- Ishlatib bo'lgandan keying termostat murvatini (4) soat miliga teskari tomonga oxirigacha burang, ish holatini o'zgartirish murvatini (2) esa «0» o'chirilgan tomonga o'tkazib qo'ying, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.

Eslatma:

- Birinchi marta ishlatilganda bir oz tutun yoki hid chiqishi mumkin, bu tabiiy hisoblanadi.

Favqulodda avtomatik o'chirish funksiyasi

Issiqlik ventilyatoriga avtomatik favqulodda o'chirish funksiyasi qo'yilgan.

- Agar jihoz qizib ketsa avtomatik issiqlik saqlagichi ishlab ketadi va issiqlik ventilyatori o'chadi.
- Shunday bo'lganda darhol ishlash holatini o'zgartirish murvatini (2) «0» o'chirilgan tomonga surib uni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, issiqlik ventilyatorini 20-25 daqiqa sovuting, shundan keyin uni yana ishlatish mumkin bo'ladi.
- Oldgi va ortki panjaralar ochiq bo'lishi kerak, ular berkilib qolmaganini tekshirib ko'ring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang, issiqlik ventilyatorini ishlating, agar jihoz ishlamasa favqulodda avtomatik o'chirish funksiyasiga bog'liq bo'lmagan nosozligi bo'ladi, shunday bo'lsa issiqlik ventilyatorini ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Diqqat: Kuyib qolmaslik uchun qizigan qismlariga qo'l tekkizmang, issiq havo tananing ochiq a'zolariga tegishidan ehtiyot bo'ling.

Tozalash

- Issiqlik ventilyatorini tozalashdan oldin ishlash holatini o'zgartirish murvatini (2) «0» o'chirilgan tomonga surib uni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Jihozni tozalash uchun suyuq yuvish vositalarini, eritgichlarni, misol uchun, aseton ishlatish ta'qiqlanadi.
- Yong'in chiqmasligi, tok urmasligi uchun issiqlik ventilyatori korpusi ichiga suv yoki boshqa suyuqlik tekkizmang.
- Jihoz korpusini quruq mato bilan artib oling, panjarasini kerakli birikma ulangan chang so'rgich bilan tozalash mumkin.
- Tozalab bo'lgach issiqlik ventilyatorini quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- Keyin yana ishlatishdan oldin jihozning texnik holatini, vilkasini, shnur izolyatsiyasini tekshirib ko'ring.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati 220-240 V, ~ 50 Hz
Nominal ishlatadigan quvvati 2000 W
To'g'rilangan ovoz quvvati darajasi <55 dBA
Isitish haroratini 2 xil o'zgartiradigan murvat (1000/2000 W)
Isitish sahni 20 kv. m gacha

Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

CE *Ushbu jihoz Evropa va Rossiyaning barcha xavfsizlik va gigiena standartlariga muvofiq keladi.*

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
DE Die betriebsanweisung 3
RUS Инструкция по эксплуатации 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
MW- 3452

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2010
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2010